

# Evaluación de Salud

(Staying Healthy Assessment)

## 12 – 17 años (12 – 17 Years)

|                                    |   |   |              |   |
|------------------------------------|---|---|--------------|---|
| Nombre (primer nombre y apellido)  | Fecha de nacimiento   | <input type="checkbox"/> mujer<br><input type="checkbox"/> hombre | Fecha de hoy | Año escolar   |
| Persona que completa el formulario | <input type="checkbox"/> Padre/madre <input type="checkbox"/> Familiar <input type="checkbox"/> Amigo <input type="checkbox"/> Tutor<br><input type="checkbox"/> Otro (especifique) |   |              | Asistencia escolar<br>¿Regular? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No |

Por favor intente responder todas las preguntas de este formulario lo mejor que pueda. Encierre en un círculo la palabra "Omitir" si no conoce una respuesta o no desea responder. Asegúrese de hablar con el médico si tiene preguntas sobre algún punto de este formulario. Sus respuestas estarán protegidas como parte de su expediente médico.

¿Necesita un intérprete?  
 Sí  No

**Clinic Use Only:**  
Nutrition

|    |  |                  |                  |                       |                   |
|----|--|------------------|------------------|-----------------------|-------------------|
| 1  | ¿Bebe o come 3 porciones al día de alimentos ricos en calcio, como leche, queso, yogur, leche de soja o tofu?<br><i>Drinks/eats 3 servings of calcium-rich foods daily?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Nutrition         |
| 2  | ¿Come frutas y verduras, al menos, 2 veces al día?<br><i>Eats fruits and vegetables at least 2 times per day?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 3  | ¿Come comidas con alto contenido de grasa, como comidas fritas, papitas, helado o pizza más de una vez por semana?<br><i>Eats high fat foods more than once per week?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 4  | ¿Bebe más de 12 oz (1 lata de refresco) por día de jugo, bebida deportiva, bebida energizante o bebida de café endulzada?<br><i>Drinks more than 12 oz. per day of juice/sports/energy drink, or sweetened coffee drink?</i> | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 5  | ¿Hace ejercicio o deporte la mayoría de los días?<br><i>Exercises or plays sports most days of the week?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Physical Activity |
| 6  | ¿Le preocupa su peso?<br><i>Concerned about weight?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 7  | ¿Mira televisión o juega juegos de video menos de 2 horas al día?<br><i>Watches TV or plays video games less than 2 hours per day?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 8  | En su hogar, ¿hay un detector de humo que funcione?<br><i>Home has working smoke detector?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> | Safety            |
| 9  | En su hogar, ¿está pegado cerca del teléfono el número del Centro de intoxicaciones (800-222-1222)?<br><i>Home has phone # of the Poison Control Center posted by phone?</i>   | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 10 | ¿Siempre usa cinturón de seguridad cuando viaja en automóvil?<br><i>Always wears a seatbelt when riding in a car?</i>  | Sí<br><i>Yes</i> | No               | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 11 | ¿Pasa tiempo en un hogar donde hay un revólver?<br><i>Spends time in a home where a gun is kept?</i>   | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |
| 12 | ¿Pasa tiempo con alguna persona que lleve un revólver, un cuchillo u otra arma? <i>Spends time with anyone who carries a gun, knife, or other weapon?</i>  | No               | Sí<br><i>Yes</i> | Omitir<br><i>Skip</i> |                   |

|  |  |   |   |  |                            |
|--|--|---|---|--|----------------------------|
| 13   | ¿Siempre usa casco cuando va en bicicleta, patineta o <i>scooter</i> ?<br><i>Always wears a helmet when riding a bike, skateboard, or scooter?</i>   | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | No<br><input type="radio"/>               | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 14   | ¿Alguna vez ha presenciado un acto de abuso o violencia?<br><i>Ever witnessed abuse or violence?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 15   | Durante el último año, ¿alguien lo ha golpeado, abofeteado o lastimado físicamente (o ha lastimado usted a alguien)?<br><i>Been hit, slapped, kicked, or physically hurt by someone (or has he/she hurt someone) in the past year?</i>       | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 16   | ¿Alguna vez lo han intimidado o se sintió inseguro en su escuela o barrio (o lo intimidaron por Internet)?<br><i>Ever been bullied or felt unsafe at school/neighborhood (or been cyber-bullied)?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 17   | ¿Se cepilla los dientes y los limpia con hilo dental todos los días?<br><i>Brushes and flosses teeth daily?</i>  | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | No<br><input type="radio"/>               | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> | Dental Health              |
| 18   | ¿Con frecuencia se siente triste, deprimido o desesperanzado?<br><i>Often feels sad, down, or hopeless?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> | Mental Health              |
| 19   | ¿Pasa tiempo con alguna persona que fuma?<br><i>Spends time with anyone who smokes?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> | Alcohol, Tobacco, Drug Use |
| 20   | ¿Fuma cigarrillos o mastica tabaco?<br><i>Smokes cigarettes or chews tobacco?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 21   | ¿Consume o aspira alguna sustancia para drogarse, como marihuana, cocaína, <i>crack</i> , metanfetamina (“ <i>meth</i> ”), éxtasis, etc.?<br><i>Uses or sniffs any substance to get high?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 22   | ¿Utiliza medicamentos que no fueron recetados para usted?<br><i>Uses medicines not prescribed for her/him?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 23   | ¿Bebe alcohol una vez a la semana o más?<br><i>Drinks alcohol once a week or more?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 24   | Si bebe alcohol, ¿bebe hasta emborracharse o desmayarse?<br><i>If she/he drinks alcohol, drinks enough to get drunk or pass out?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 25   | ¿Tiene amigos o familiares que tienen problemas con las drogas o el alcohol? <i>Has friends/family members who have problems with drugs or alcohol?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 26   | ¿Conduce un automóvil después de beber, o viaja en un automóvil conducido por una persona que ha bebido o consumido drogas?<br><i>Drives a car after drinking, or rides in a car driven by someone who has been drinking or using drugs?</i> | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| Sus respuestas sobre relaciones sexuales o planificación familiar no serán divulgadas a nadie, ni siquiera a sus padres, sin su permiso. |  |   |   |  |                            |
| 27   | ¿Alguna vez lo forzaron o presionaron para tener relaciones sexuales? <i>Ever been forced or pressured to have sex?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> | Sexual Issues              |
| 28   | ¿Alguna vez ha tenido relaciones sexuales (orales, vaginales o anales)? <i>Si la respuesta es “no”, pase a la pregunta 35.</i><br><i>Ever had sex (oral, vaginal, or anal)?</i>  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |
| 29   | ¿Cree que usted o su pareja pueden tener una infección de transmisión sexual (sexually transmitted infection, STI), como clamidia, gonorrea, verrugas genitales, etc.?<br><i>Thinks she/he or partner could have a STI?</i>                  | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                            |

|    |   |   |   |  |                 |
|----|---|---|---|--|-----------------|
| 30 | ¿Usted o su(s) pareja(s) tuvieron relaciones sexuales con otras personas en el último año?<br><i>She/he or partner(s) had sex with other people in the past year?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                 |
| 31 | ¿Usted o su(s) pareja(s) tuvieron relaciones sexuales sin utilizar un método anticonceptivo en el último año?<br><i>She/he or partner(s) had sex without using birth control in the past year?</i>                            | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                 |
| 32 | La última vez que tuvo relaciones sexuales, ¿utilizó un método anticonceptivo? <i>Used birth control the last time she/he had sex?</i>  | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | No<br><input type="radio"/>               | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                 |
| 33 | ¿Usted o su(s) pareja(s) tuvieron relaciones sexuales sin condón en el último año? <i>She/he or partner(s) had sex without a condom in the past year?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                 |
| 34 | ¿Usted o su pareja usaron un condón la última vez que tuvieron relaciones sexuales?<br><i>She/he or partner used a condom the last time they had sex?</i>   | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | No<br><input type="radio"/>               | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                 |
| 35 | ¿Tiene alguna pregunta sobre su orientación sexual (que estás atraído a) o la identidad de género (cómo se siente como un niño, niña, o de otro género)?<br><i>Any questions about sexual orientation or gender identity?</i> | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> |                 |
| 36 | ¿Tiene alguna otra pregunta o inquietud sobre su salud?<br><i>Any other questions or concerns about health?</i>   | No<br><input type="radio"/>               | Sí<br><i>Yes</i><br><input type="radio"/> | Omitir<br><i>Skip</i><br><input type="radio"/> | Other Questions |

*Si la respuesta es afirmativa, describa, por favor:*

| <b><i>Clinic Use Only</i></b>                       | Counseled                | Referred                 | Anticipatory Guidance    | Follow-up Ordered        | Comments:  |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Nutrition                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Physical activity          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Safety                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Dental Health              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Mental Health              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Alcohol, Tobacco, Drug Use | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <input type="checkbox"/> Sexual Issues              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
|   |                          |                          |                          |                          | <input type="checkbox"/> <b>Patient Declined the SHA</b> |
| PCP's Signature:                                    |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| <b>SHA ANNUAL REVIEW</b>                            |                          |                          |                          |                          |  |
| PCP's Signature:                                    |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| PCP's Signature:                                    |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| PCP's Signature:                                    |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |
| PCP's Signature:                                    |                          | Print Name:              |                          |                          | Date:  |